

SANTIAGO REMBICUACHIA SANTIAGO

Mahenduhasa

¹ Che, Santiago, Tūpa, yande Yar Jesucristo rembiguai aico. Amondo che mahenduhasa doce yuvirecoi vahe Israel iguar opacatu ivi rupi oñemosai vahe upe.

Mbahecuasa ou vahe Tūpa sui

² Che rivireta, pevihareteñora peico acoi oimese tecoãhasa pëu yepi. ³ Esepia, peicua niha pe poreroyasa rese oimese mbahe tecoãhasa, ahe ipipe peyembohe pe ñemosã ãgua rese peico. ⁴ Peicoño ité pe reco ñemosasa pipe pe reco mohivi tupri catu ãgua. Evocoyase nipane iri chira mbahe Tūpa suindar pëu.

⁵ Iyavei acoi ipanese que ava pe pãhu pendar upe yaracua ãgua, toporandu Tūpa upe. Evocoyase ahe omboura chupe. Esepia, ahe opacatu upe mbahe ombou güecatêhiêhisa pipe iyavei ombahe mboasiêhisa pipe avei.

⁶ Iyacatu rumo evocoi ava oporandura Tūpa upe sese oyeroyá pipe, ndahei chira opihañemoñeta rerova-rova tēisa pipe inungar acoi ivitu i ombohitu-hitu tēi vahe.

⁷ Acoi êgüe ehi-ehi tēi vahe ava ndoipisii chira mbahe yande Yar sui yuvireco. ⁸ Esepia, ñepei ari ipihañemoñeta ñepei mbahe rese, ambuae ari ambuae rese. Ndoyemoviracuai güeco tupri ãgua rese yuvireco.

⁹ Iyavei que Jesús reroysar seco mbegüe vahe toyembovihareteño yepi Tūpa omboeco ivate ãgua rese.

¹⁰ Iyavei mbahe yar secoi vahe pe pãhuve, toyemboviha vîteño Tūpa viroyise seco ivatesa sui. Esepia, mbahe yar yuvirecoi vahe inungar caha potri êgüe ehi raimi tēi vahe yuvireco. ¹¹ Evocoyase acoi ari osêse, sacú iteangase,

ahese caha opa ipiru; ipotri avei opa oviapi ichui iyavei iporañetesa opa ichui. Ëgüe ehi aveira ava mbahe yar; omanora oporaviquisa sui.

Tecoãhasa, poroãtoisa resendar

¹² Acoi ava oyemoviracua vahe poroãtoisa upe oyembovihara oico. Esepia, osasa tuprise evocoi poroãtoisa, oipisira porerecosa, ahe tecovesa apirêhi vahe Tûpa ombou vahe guaisupar upe. ¹³ Acoi ava oyanduse poroãtoisa oyeupe mbahe têi apo âgua, “Tûpa revo ëgüe ehi cheu” ndehi chira. Esepia niha, Tûpa âtoisar ndipoi eté mbahe têi oyapo uca vaherã chupe. Iyavei ahe noñatoi avei mbahe têi apo âgua ava. ¹⁴ Co rumo ava opihañemoñeta rai upe oñeatoí uca mbahe têi apo âgua yepi. ¹⁵ Güemimbotarai pipe evocoyase oyapo angaipa. Ipare angaipa apo pipe sui ou manosa chupe.

¹⁶ Che rivireta, che rembiaisu, peyembopai rene. ¹⁷ Esepia, opacatu mbahe aviye vahe ahe Tûpa ombou vahe yandeu. Ahe niha opacatu iva rese mbahe aposar. Ndahei rumo güembiapo nungar secoi. Esepia, sembiapo oñecuñaro vahe. ¹⁸ Ahe rumo ombou ité tecovesa yandeu co ñehesa supi eté vahe pipe ‘toyuvirecoi inungar yipindar mbahe miti ha seropovêhepri cheu opacatu che rembiapo sui’ ohesave yandeu.

Tûpa rese yande pihañemoñetasa supi tupri vahe

¹⁹ Iyavei che rivireta, che rembiaisu, peyemomahenduha co che ñehese rese: peyapisaca tupri vaira ambuae ava ñehese rese, mbegüe rupi rumo peñehera chupe iyavei ndapambahemboasi voi têi chiaveira. ²⁰ Esepia, yambahemboasi voi têise, ndayayapoi Tûpa remimbotar. ²¹ Evocoyase peseya teco raisa, opacatu ambuae oime

vahe mbahe naporai vahe pe pãhuve. Co catu pe yemominisave peroya catu vite Tũpa ñehe omoingue vahe pe piha pipe. Ahe niha vireco pĩratasa pe pĩsĩro ãgua.

²² Pe rumo pemboaviyera co pe mbohe vahe ñehesa; ndahei acoi pesenduño tẽira. Esepia, pesenduño tẽise, pe ae peyembopara. ²³ Supi eté acoi ava osenduño tẽise Tũpa Ñehengagũer, ipare rumo ndoviroyai, ahe inungar acoi ava osepiãño tẽi vahe vova yepiasa pipe. ²⁴ Ipare rumo oyepepise ichui, cũriteimi sesaraiño ichui. ²⁵ Acoi ndasesarai vahe ité rumo gũemiendu sui iyavei oyapisaca tupri vahe co mborocuaita maranehi mbahe-mbahe tẽi sui yande rerocua vahe rese iyavei oyemoviracuaño ité vahe oyapo vahe rã iporocuaita, ahe oviharetera opacatu gũembiapo tupri rese.

²⁶ Amove ava, “Che aguata tupri Tũpa rupi” ehi tẽi. Ndoicuai rumo oñehe monguiriri ãgua. Evocoyase ahe ae oyembopa oico. Sembieroya evocoyase ěgũe ehi tẽi vahe. ²⁷ Yarecose rumo yande rembieroya icatupri, nimarai vahe yande Ru Tũpa rovai, ahese yaipĩtĩvĩira co tirẽhi, imer mano vahecuer avei iparaisusa rese. Iyavei ndayayapoi chira mbahe naporai vahe.

2

Ndayamboyoavĩratĩ chira ava mboeteisa sereco

¹ Iyavei no, che rivireta, pe peroya vahe yande Yar Jesucristo seco porañete vahe peico, ndapeyeaisu yoavii chira. ²⁻³ Inungar-ra que ava mbahe yar oiquese pe ñemonuhasave viña, ahe icuã penda oro vahe, iturucuar catupri ai vahe. Sese pehañeco tupri, “Eguapi co tenda aviye catu vahesave” peyera chupe. Ahe pipeve avei co oiquese pe pãhuve iparaisu vahe oturucuar cuacua vahe reseve, “Eipe peve nde epĩta, anise eguapi ivive” aipo peyeñora co chupe viña. ⁴ Evocoyase ěgũe

peyese, peyapo mbahe ndoyoyai vahe, naporai vahe pe pãhuve ae iyavei peyeapo ava poravosar nungar peico pe pihãñemoñeta raisa pipe.

⁵ Che rivireta, che rembiaisu, pesendu aipo ñehesa: Tũpa oiporavo ava iparaisu vahe co ivi pipe ‘toyuvirecoi mbahe yar nungar che reroyasa rereco’ oya, iyavei ‘toipisi che remimombehugũer rupi che mborerecuasa oyeupe nara’ oyapave guaisupar upe. ⁶ Pe rumo seroĩrosa pipe pemochĩ ava iparaisu vahe. ¿Ndahei vo mbahe yar mara-mara tẽi pe rereco yuvireco yepi? Ahe niha pe mbotiriri mborerecuar rovai pe reraso yuvireco yepi. ⁷ Ahe avei niha oñehe-ñehe tẽi seroĩrosa pipe yande Yar yaroya vahe rer imboyeroyapri rese yuvireco.

⁸ Supi eté yayapo mbahe aviye vahe yamboaviyese mborocuaita ivate catu vahe icuachiapri aipo ehi vahe: “Pesaisu ava pe yeaisu nungar” ehi vahe. ⁹ Acoi yayeaisu yoavirati tẽise rumo, ahese yayapo angaipa, yayavi mborocuaita Tũpa rovai. ¹⁰ Esepia, acoi ava viroya vahe opacatu mborocuaita, ipare rumo oime que ñepei nomboaviye tuprii vahe, ahe oyavi opacatu mborocuaita. ¹¹ Esepia, Tũpa ité niha aipo ehi: “Ndapeyemboaguasai chira” ehi. Ahe avei aipo ehi: “Ndapeporoyucaí chira no” ehi. Yepe acoi ndapeyemboaguasai chira viña, pe poroyuca pipe rumo, peyavi mborocuaita. ¹² Evocoiyase peñehe tuprira iyavei peico tupri aveira. Esepia, oporandura yande recocuer rese yande Yar oporocuaita pipe güeru vahe yande reco tupri ãgua. ¹³ Supi eté acoi ndoiparaisuerecoi vahe ava, ahe chupe ndipoi chiaveira poroparaisuerecosa mborandusave. Oporoparaisuereco vahe rumo, ahe soriveté catura yuvireco ahe ari pipe mborandusave curi.

Yamboaviye itera mbahe; ndahei chira yande ñehe tẽi

¹⁴ Che rivireta, ¿aviyera p̄ha acoi ava, “Ayeroya yande Yar rese” ehi t̄i vahe, ndoyapoise mbahe aviye vahe yuvireco? ¿Oicatura p̄ha ahe oñepisiro aipo ohe pipe t̄i yuvireco? ¹⁵ Inungar-ra oimese que yande rivri, anise yande reindri upe ipanera iturucuarã, semihura ari yacatu rupindar viña. ¹⁶ Evocoyase que pe aipo peyeñora chupe viña: “Aviye, eso tupri eico. Eyeao eso s̄hisagüer sui, ecaru tupri” peyera. Ipare rumo ndapemondoise mbahe ipane vahe chupe, ¿aviyera p̄ha ava upe aipo yande he t̄i viña? ¹⁷ Ëgüe ehi avei, “Ayeroya yande Yar rese” yande hesa; ndayayapoise rumo mbahe aviye vahe aipo yande hesa pipe, aipo yahe t̄i yaico.

¹⁸ Aviyeteramo ava pe p̄hu pendar aipo ehira cheu: “Nde ereyeroya yande Yar rese, che rumo ayapo mbahe tupri” ehi. Che evocoyase aipo ahera chupe: “Emboyecua ru nde yeroyasa mbahe nde rembiapoẽhi pipe. Evocoyase che amboyecua che yeroyasa oime vahe che rembiapo pipe ndeu” ahera. ¹⁹ Nde niha aipo, “Che aicua oime ñepe T̄upa” ere. Supi eté aipo ere. Co rumo carugar avei oicua. Ichui osiquiyepave rumo ahe oririi eté yuvireco. ²⁰ ¡Mbia, tapeico eme ndayaracuai vahe! ¿Ereicua vo co nde mbahe apoẽhisa nde yeroyasa ãgüe ehi t̄i vahe? ²¹ Esepia, T̄upa oipisi yande ramoi Abraham seco tuprisa pipe oicuvẽhese porerecosa nungar guahir Isaac chupe aracahe. ²² Indó, Abraham yeroyasa omboyecua ité gümbiapo catupri reseve. Evocoyase ãgüe ehi ahe gümbiapo tupri pipe omboaviye tupri oyeroyasa oico aracahe. ²³ Ëgüe ehi yaviye icuachiapri aipo ehi vahe: “Abraham viroya ité T̄upa, evocoyase, ‘Co seco catupri vahe’ ehi T̄upa ipisi” ehi. Ahese ava, “Abraham T̄upa mboripar ité” ehi yuvireco chupe.

²⁴ Indó, T̄upa, “Co seco catupri vahe” ehi ava upe sembiapo tupri repiase yepi, ndahei iyeroyasa rese güer-

año. ²⁵ Ëgüe ehi tupri avei cuña ndipihai vahe Rahab upe. Esepia, ahe omoingue ñuvirío ava ivi repiasar imondopri güëta pipe, ipare oñomi imondo ambuae peri rupi yamotarêhisar sui. Ipipe sui Tūpa oipisi inungarra seco ñvi tupri vahe viña. ²⁶ Ëgüe ehi yande rembiapo catupri ndayamboyecuaise yande yeroyasa pipe, ahe inungar avei Espíritu ndasecoise yande rese, yande yeroyasa evocoiyase omano tēi eté oico.

3

Yande ñehe resendar

¹ Che rivireta, yipindar ndapeyeapoi chira setá etepri oporombohe vahe peyepãhuve. Esepia, peicua niha yande oporombohe vahe yaicose, Tūpa oporandu catu itera ambuae ava sui yande porombohe agüer rese yandeu curi. ² Opacatu yande yayavi setá mbahe rese yepi. Oimese que ava ndoyavii vahe oñehe, ahe ava seco ñvi tupri vahe. Iyavei oicua tupri opacatu güeco rereco tupri ãgua. ³ Inungar acoi yamondose cavayu yuru penda sese seroguata ãgua. Ahese opacatu cavayu retecuer yaicatu imboياهوva ãgua. ⁴ Inungar tupri avei carite guasu, yepe tuvicha iyavei yepe ivitu omoañii opĩratagüer pipe viña, serovasa rahimi pipe rumo seroguatasar omohivihiviño seraso güemimbotar rupi. ⁵ Ëgüe ehi avei yande ãpecu, yepe chĩhimi tēi viña, ipipe rumo yayapo tēi mbahe tuvicha vahe ava upe. Inungar avei que tata chĩhimi vahe sui tēi yuvi guasu opa ocai. ⁶ Ëgüe ehi yande ñehesa tata nungar. Iyavei yande ãpecu pipe opacatu mbahe-mbahe tēi yamombehu. ¡Evocoi mbahe-mbahe tēi mombehusar yande resendar ité! Ahe amove ovireco mara opacatu yande recocuer. Inungar tata ova-ova vahe mbahe rese. Evocoi yande ñehe tēisa caruguar suindar. ⁷ Ava oicatu opacatu mbahe mĩmba nimasoi vahe mboaracua ãgua,

vĩrai, mboi iyavei mbahe ipi para guasu pipendar avei no. ⁸ Ndiyai eté rumo que ava oipoepi vaheřã oñehe. Yandeu ndiyai eté ipoepi ãgua. Yande ñehesa oporoyuca vahe nungar ité yepi, mbahe tẽi eté. ⁹ Co yande ãpecu pipe yamboetei yande Yar Tũpa, ipipe avei rumo yamomara ava, ahe ava rumo Tũpa oyapo onungar. ¹⁰ Ęgũe ehi eté, yande ñehe pipe yamboetei Tũpa, ipipe avei yaroĩro ava. Che rivireta, ndiyai evocoi nungar mbahe yayapo yepi. ¹¹ ¿Oicatura pĩha osẽ ñepei i ohẽ vahe sui sẽhe vahe, iro vahe avei viña? ¹² ¿Ihara pĩha higuera ivira rese aceituna viña? ¿Iyavei oicatura pĩha uva hi rese oha higo viña no? ¡Aní, ndoicatu eté! Iyavei ndoicatu ñepei i ohẽ vahe sui osẽ i, sẽhe vahe sẽhe asi vahe reseve.

Mbahecuasa supi eté vahe

¹³ Acoi oimese pe pãhuve yaracua vahe, oyapisaca vahe, tomboyecua catu güeco catuprisa, güeco mbegüesa avei ombahecua tuprisa pipe. ¹⁴ Oimese rumo pe pĩhave pe poroamotarẽhisa mbahe pota raisa pipe, iyavei peyeupe nara tẽi mbahe peseca, ahese ndiyai peyemboviha tupri tẽi ‘che yaracua vahe aico’ pe yapave. Esepia, peremira tẽira supi eté vahe mbahe rese. ¹⁵ Ęgũe ehi eté evocoi nungar aracuasa ndahei Tũpa suindar. Ahe rumo co ivi pipendar tẽi vahe, ava pĩhañemoñeta sui tẽi osẽ vahe iyavei caruguar suindar tẽi avei. ¹⁶ Esepia, poroamotarẽhisa yande mbahe pota raisa pipe yarecose iyavei yaipotase mbahe yandeyeupe nara tẽi, ichui osẽ ñehepoepisa iyavei opacatu mbahe tẽi. ¹⁷ Acoi vireco vahe rumo Tũpa suindar aracuasa, ahe vireco itera opacatu ava rovaque güeco maranehisa iyavei secoira güeco mbegüesa pipe. Ahe ndaseco asii chiaveira. Iyavei oyemoingatu voi vahe, ahe oporoparaisuereco vahe, nomboyoaviratĩ vahe güecocuer. Ahe ipĩhañemoñetasa ñepei reseve vahe

iyavei oyapo tupri vahe mbahe. ¹⁸ Iyavei acoi oseca vahe mbahe tupri yepi, oipisi itera opiha pipe teco ñvisa.

4

Co ivi pipendar mbahe raisusa

¹ ¿Que sui piha ou vavasa iyavei ñehepoepi-episa pe pãhuve? Ahe ou pe mbahe pota raisa sui pereco vahe pe pihañemoñetasa pipe. ² Pe peipota rai mbahe. Ipare rumo ndapeicatui sereco ãgua. Evocoyase peporoyuca pe mbahe pota raisa pipe. Ndiyai eté rumo pëu sereco ãgua. Ipipe sui peyeecoãha, pevava avei no. Ndapeyosui eté rumo mbahe pe remimbotar. Esepia, ndapeporandui Tũpa upe. ³ Acoi peporanduse rumo sese, ndapeipisii. Esepia, peporandu rai tẽi, peipota pe yemboviha ãgua rese nara tẽi. ⁴ ¿Pe mbia, peyavi vahe pe recocuer! ¿Ndapeicuai vo acoi ava Tũpa cuaparẽhi mboripar tẽi yuvirecoi vahe, ahe Tũpa amotarẽhimbar yuvirecoi? Ëgũe ehi eté acoi oipota vahe co ivi pipendar mbahe-mbahe tẽi pipe güeco ãgua, ahe oyeapo Tũpa amotarẽhimbar. ⁵ Supi eté Tũpa Ñehengagüer aipo ehi: “Tũpa osaisu güecatẽhisa pipe o Espiritu omondo vahe yande piha pipe” ehi. ⁶ Ahe rumo yande pĩtivii catu oporoaisusa pipe. Esepia, icuachi-apri aracahendar pipe aipo ehi: “Tũpa oyamotarẽhi ava oyeecomboivate ai vahe. Oipĩtivii rumo seco mbegũe vahe saisusave” ehi. ⁷ Sese pemboyeroa catu Tũpa. Peyemoviracua caruguar remimbotar apoẽhi ãgua. Ahese ahe oyepepira pe sui. ⁸ Peyemboya Tũpa rese, ahe evocoyase oyemboyara pe rese. Pe, angaipa viyar, ¡peñemoatiro mbahe peyapo vahe sui! ¡Iyavei pemoatiro pe pihañemoñetasa ñuvirio pereco vahe sui! ⁹ ¡Tatasi pëu, tapeyaseho, perorivete iri eme, pemboasi pe angaipa pe

yemboviharêhisave! ¹⁰ Peñenopiha Yar rovai imboyeroy-asa pipe. Ahe evocoyase pe reco mboivatera.

*Pero*ĩro eme pe mboetasa

¹¹ Che rivireta, aní chira peñehe mara peyeupe. Acoi oñehe rai vahe iyavei viroĩro vahe ambuae Jesús reroyasar, ahe oñehe rai tẽi aveira mborocuaita rese seroĩrosave. Ēgüe peyese, evocoyase seroyaêhisa pipe peyemboivate catura mborocuaita sui viña. ¹² Oime rumo ñepeñño ité ombou vahe mborocuaita yandeu iyavei oporandu vahe yande recocuer rese. Ahe güeraño avei oicatu oporopĩsiro iyavei oporomocañi ãgua no. Evocoyase pe, ¡ndiyai pe cotindar reroĩro ãgua pẽu!

*Ndayaicuai mbahe oime vahe*ã yandeu ayihive

¹³ Pesendu pe aipo peye vahe: “Cũritei, anise ayihive yasora que tecuave, anise que tecua guasuve revo. Aheve yaicora ñepeñ araviter yande poraviqui ãgua. Aheve yamogana catura guarepochi” aipo peye vahe. ¹⁴ ¡Ndapeicuai rumo mbahe oime vaheã pẽu ayihive! ¿Mara ehi pĩha yande recocuer? Ahe inungar ĩvichi oyecua raimi tẽi vahe, ipare opaño ocañi. ¹⁵ Iyacatu aipo peyera viña: “Oipotase yande Yar yande reco ãgua, yaya-pora co nungar mbahe, que ambuae mbahe” peyera yepi. ¹⁶ Pe rumo peñeheño pe yemboivate aisa pipe mbahe pe rembiaporã rese. Opatu evocoi nungar mbahe rumo naporai. ¹⁷ Esepia, acoi oicua vahe mbahe tupri apo ãgua, ipare rumo ndoyapoi eté, ahe oyapo angaipa.

5

*Imbahe eta vahe para*isusa resendar

¹ ¡Pe mbahe yar, pesendu co: peyaseho iyavei perãse! Esepia, peiporarara mbahe tẽi peico. ² Opatu pe mbahe

eta ocañi tēi vaheṙã. Esepia, pe mbahe pe reco ati vahe opa ituyu. Iyavei pe turucuar yayi vahe opa avei ohu sasoi. ³ Pe oro, pe guarepochi opa opochi ati-ati no. Ahe niha pe recoãha ãgua, omboyecua vahe mbahe tēi pēu. Iyavei pe mbahe pota raisa ndoyavii pe roho ocai vahe vireco. Esepia, pemonuha guasu tēi mbahe pereco ati vahe sereco co ari ipa vahe pipe. ⁴ Peyapisaca, acoi oipoho vahe mbahe pēu nara yuvireco, chupe ndapemboepii eté. Sese sãsé tēi yuvireco. Ahe rumo yande Yar ipĩratá vahe, ivate catu vahe oicua. ⁵ Co ivi pipe tēi pe peyecomendiya peico iyavei peyemboviha co ivi pipendar mbahe rese inungar guaca imonguirapri yuca ãgua. Ipipe peyemoingatu pe cañi ãgua. ⁶ Pe ñehe pipe pemombaraisu ava ndoyapoi vahe mbahe yuvireco; yepe, “Mara” ndehi yuvireco pēu viña, pe rumo peyucaño.

Ñemosasa iyavei yeroquiisa resendar

⁷ Che rivireta, peñemosañõ yande Yar yevi iri ãgua rese. Inungar ava omaheti vahe osãro rane güemiti poho ãgua. Esepia, ahe osãro yipindar oqui vahe iyavei ipa oqui vahe mbahe miti aviye ãgua. ⁸ Pe avei peñemosañõ, peyemonguerēhi catu. Esepia, cõimi eté yande Yar yevi ãgua cute.

⁹ Iyavei che rivireta, peñemoiroi rene peyeupe. Evo-coiyase Tũpa ndoporandui chira co mbahe rese pēu. Esepia, mborerecuar guasu iva pendar oyemoingatu voi ohã yandeu porandu ãgua. ¹⁰ Che rivireta, peico catu inungar Tũpa ñehe mombehusar aracahendar yuvirecoi vahe. Ahe oñemosañõ mbahe rasicuer upe yande Yar rer pipe oñehe ãgua yuvireco. ¹¹ Yande rumo yaicua sovasapri ava oñemosa vahe mbahe rasicuer upe yuvireco. Pesendu niha pe acoi mbia Job serer vahe ñemosasa. Ipare peicua avei mbahe aviye vahe yande Yar oyapo chupe. Yande Yar niha oporoparaisuereco vahe.

¹² Che rivireta, peyapisaca tupri catu co che ñehe rese. Pe ñehe ãgua ndapeiporui chietera que iva rer iyavei que ambuae mbahe pe ñehe reroya uca ãgua. Iyacatu rumo, “Supi eté” peyese, supiño itera; “Aní” peyese, aní chiño itera Tūpa poronupasa pisiēhi ãgua.

¹³ Aviyeteramo que pe pãhu pendar iparaisura oico; toyoeroqui. Aviyeteramo oimera que sorivete vahe oico; ahe tosapucaí Tūpa upe. ¹⁴ Aviyeteramo que ava imbaheasira oico, toñehe evocoyase Jesús reroyasar rãrosar upe. Ahe tomondo aceite yande Yar rer pipe yuvireco sese. Ipare toviroyeroqui yuvireco. ¹⁵ Acoi oyoeroquise oyeroyasa pipe sese yuvireco, imbaheasi vahe evocoyase ocuerara; yande Yar avei omopuhara. Acoi angaipa virecose, oime aveira ñerosa chupe. ¹⁶ Sese pemombehu pe angaipa peyeupe, peyeroqui avei peyese pe yembogüera tupri uca ãgua. Ava aviye vahe oyoeroquise oquerēhisave opacatu güecocuer pipe, ahe iyeroquisa ipĩratá ité. ¹⁷ Acoi Tūpa ñehe mombehusar Elías yande nungar avei. Ahe oporandu oyoeroquisa pipe Tūpa upe, “Toqui eme” ehi. Aipo ehise, ndoquii eté ivi harive mbosapi araviter imombitesa rupi. ¹⁸ Ipare oyoeroqui iri, ahese oqui iyavei mbahe miti iha iri.

¹⁹ Che rivireta, acoi oimese oyahuva vahe supi eté vahe sui pe pãhuve, ipare ambuae viroyevise Jesús upe, ²⁰ tapeicua pe acoi viroyevi vahe angaipa viyar secocuerai sui, oipĩsiro ihã imano rãgüer sui. Iyavei omoime ñerosa tuvichá vahe yangaipa upe. Aipo rupive.

Tüpa Ñehengagüer

New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 30 Nov 2021

c27c2d97-c359-59f5-b367-83efb2e33739